



**CANADIAN MASTERS
ATHLETICS
VÉTÉRANS CANADIENS
EN ATHLÉTISME**

**Canadian Masters Athletics (CMA)/Vétérans canadiens en athlétisme (VCA)
2023 World Masters Indoor Track & Field Championships, Torun, Poland
Championnats mondiaux d'athlétisme vétérans en salle, Torun (Pologne)
March 26 - April 1, 2023/ 26 mars – 1^{er} avril 2023
Bulletin number 1, January 9, 2023
Bulletin n° 1, 9 janvier 2023**

**By/Par Vern Christensen/Wendy Melvin
Team Managers/chefs d'équipe**

As you know, the World Masters Indoor Athletics Championships are being held in Torun, Poland, from March 26 to April 1, 2023. These are the official Indoor championships of World Masters Athletics ("WMA"), the World governing body for Masters Athletics, which is made up of Track & Field, Cross Country Running, Road Racing and Race Walking. The Championships are put on by the Torun Local Organizing Committee ("LOC"). We will post this Bulletin on the CMA web site for the information of all Canadians who may be interested in attending. Over a period of time, we will provide additional information, which we will send directly to all of those who express an interest in attending, and we will also post it on the site. To date, there are only about 15 Canadians who have registered, and we expect that we may have about 50 Canadians registered by the time registration closes.

Comme vous le savez, les Championnats mondiaux d'athlétisme vétérans en salle se tiendront à Torun, en Pologne, du 26 mars au 1^{er} avril 2023. Il s'agit des championnats officiels en salle de World Masters Athletics (WMA), l'organe directeur mondial de l'athlétisme vétérans, comprenant athlétisme, cross-country, course sur route et marche athlétique. Les Championnats sont mis sur pied par le Comité d'organisation local (COL) de Torun. Nous publierons ce bulletin sur le site Web de VCA pour l'information de tous les Canadiens susceptibles de vouloir y participer. Nous fournirons par la suite des renseignements supplémentaires, qui parviendront directement à tous ceux et celles qui expriment leur désir de participer aux Championnats, et que nous publierons également sur le site. Vous n'êtes qu'une quinzaine à vous être inscrits jusqu'à présent, mais nous nous attendons à avoir une cinquantaine d'athlètes du Canada inscrits au moment de la clôture des inscriptions.

Accommodations Available for Canadian Athletes

We'd like to bring this subject to your attention right away. At the end of this Bulletin, beginning on page 7, we have reproduced a copy of a description of rooms in a hotel and rooming houses in Torun, which we have arranged for Team Canada and which are already posted on the CMA web site. **The rooms are being kept exclusively for our group until January 15. After that date, they will still be available, but they will also be available to others, so they aren't guaranteed to be available. Therefore, if you wish one of these rooms, please register for it as soon as possible.**

If any athlete wishes to share a room with someone else, please let us know so that we can put you in touch with each other, so you can make arrangements to share a room.

Hébergement disponible pour les athlètes canadiens

*Nous tenons à attirer votre attention sur ce point dès à présent. À la fin de ce bulletin, à partir de la page 8, nous avons reproduit l'information (déjà publiée sur le site Web de VCA) sur les chambres que nous avons retenues pour Équipe Canada dans un hôtel et des maisons de chambres à Torun. **Ces chambres sont réservées exclusivement à notre groupe jusqu'au 15 janvier. Après cette date, elles seront encore disponibles, mais elles pourront être réservées par d'autres et risquent donc***

de ne plus être libres. Par conséquent, si vous voulez une de ces chambres, veuillez faire votre réservation dès que possible.

Si vous désirez partager une chambre, veuillez nous en informer afin que nous puissions vous mettre en rapport avec une autre personne dans le même cas. Vous pourrez alors vous arranger ensemble.

General Description

These championships include a full range of indoor track and field events: throws, jumps, runs up to 3000m, 60m hurdles, a 3000m Track Racewalk, a Pentathlon, a regular 4 x 200m relay and a 4 x 200m mixed relay; plus outdoor events: throws (Hammer, Discus and Javelin), a 6K or 8K Cross Country, a 10K Road Race, a Half Marathon and a 10K Road Race Walk. Most of the indoor events take place in the Torun Arena (Hala Sportowo-Widowiskowa), but the shot put and weight throw take place in an adjacent "Sports Hall". The outdoor throws take place in and around a nearby outdoor track facility, referred to as the "Main Stadium". As with all WMA Championships, competition in all events will be in 5-year age groups, beginning at the 35-39 age group and continuing to the age of the oldest athlete. Details can be found on the Championships web site, at www.wmaci2023.com.

Description d'ensemble

Ces championnats comprennent une gamme complète d'épreuves d'athlétisme en salle : lancers, sauts, courses jusqu'à 3000 m, 60 m haies, 3000 m marche sur piste, pentathlon, relais 4 x 200 m et relais mixte 4 x 200 m ; s'y ajoutent des épreuves en plein air : lancers (marteau, disque et javelot), cross-country de 6 km ou 8 km, course de 10 km sur route, demi-marathon et 10 km marche sur route. La plupart des épreuves en salle auront lieu à l'Arena Torun (Hala Sportowo-Widowiskowa), mais le lancer du poids et le lancer du marteau lourd auront lieu dans la salle omnisport (« Sports Hall ») adjacente. Les lancers en plein air auront lieu à proximité, sur une piste (appelée « Main Stadium ») ou à côté de celle-ci. Comme dans tous les championnats WMA, toutes les épreuves seront disputées par groupes d'âge de 5 ans, à partir des 35 à 39 ans jusqu'au groupe d'âge de l'aîné-e des athlètes. Pour plus de détails, consultez le site Web des Championnats à l'adresse www.wmaci2023.com.

Qualifications of Competitors to Represent Canada

Any Canadian competitor in these WMA championships:

- 1) must be 35 years of age or older on March 26;
- 2) must be a **2023 member of Canadian Masters Athletics ("CMA")**, through being a Masters member of one of the Provincial or Territorial branches (BC Athletics, Athletics Ontario, etc.) of Athletics Canada ("AC"), resulting in your being a member of your local AC branch, plus a member of AC and of the CMA, all at once;
- 3) must be either a Canadian citizen (resident in Canada or in any other country) or a permanent resident of Canada; and
- 4) must not have competed for any other country in a WMA or WMA Regional Championship in the past, unless the necessary steps have been taken to clarify your eligibility as a Canadian.

Any citizens who are resident outside Canada, and any citizen or permanent resident who has competed for another country in the past, should contact us as soon as possible, so that we may help you take the steps necessary for you to become eligible to compete in the Championships as a Canadian.

Conditions à remplir pour représenter le Canada

Pour représenter le Canada à ces championnats WMA, vous devez remplir les conditions suivantes :

- 1) *avoir au moins 35 ans au 26 mars prochain;*
- 2) *être **membre, pour 2023, de Vétérans canadiens en athlétisme (VCA)**, en étant membre vétérans de votre association provinciale ou territoriale (Fédération québécoise d'athlétisme, Athletics Ontario, etc.) affiliée à Athlétisme Canada (AC), et par conséquent être membre à la fois des trois organismes : votre association locale affiliée à AC, AC et VCA;*
- 3) *avoir soit la citoyenneté canadienne (tout en résidant au Canada ou à l'étranger), soit la résidence permanente au Canada;*

- 4) ne pas avoir représenté un autre pays à un championnat WMA mondial ou régional par le passé, à moins d'avoir fait le nécessaire pour établir votre admissibilité à représenter le Canada.

Si vous avez la citoyenneté canadienne et que vous résidez à l'étranger, ou si vous avez la citoyenneté ou la résidence permanente et que vous avez représenté un autre pays à une compétition par le passé, veuillez communiquer avec nous dès que possible, afin que nous puissions vous aider à effectuer les démarches nécessaires pour pouvoir représenter le Canada aux championnats.

What We Suggest You do Now

If you are interested in competing in these Championships, we suggest that you do the following:

- 1) Access the Championships web site, at www.wmaci2023.com.
- 2) On the web site, you can easily access the championships Registration, the daily Competition Schedule for men and women, and the Entry Booklet, which contains a lot of detailed information, including the location of the competition venues, and also includes another copy of the Competition Schedule.
- 3) We suggest that you decide on the events in which you will take part, based on the Competition Schedule. Events won't take place earlier than shown on the schedule, but once registrations have closed, it is possible that some of the rounds listed (say Heats or Semi-Finals) may not take place, due to the numbers registered for a specific age group.
- 4) **Once you decide on the events for which you wish to register, you must register electronically. You have until January 31 to register for the Championships, but it would be appreciated if you didn't wait until the last minute to register, because of the review which the CMA must make of all Canadian registrations, as mentioned below under "Review by CMA".**
- 5) You will then need to arrange for your hotel accommodations. Please refer to the information above under "Accommodations Available for Canadian Athletes".

Que faire dès à présent

Si vous désirez participer à ces championnats, voici ce que nous vous conseillons de faire :

- 1) Visitez le site Web des championnats à l'adresse www.wmaci2023.com (sélectionnez **French**) :
- 2) Une fois sur le site Web, vous pouvez accéder à l'inscription, au Programme pour les femmes et les hommes) et au livret d'inscription (en cliquant sur « Livret d'entrée ») en anglais, où vous trouverez de l'information détaillée, notamment l'emplacement des lieux de compétition, ainsi qu'une autre copie du programme des épreuves.
- 3) Nous vous conseillons de décider à quelles épreuves vous allez participer, en vous fondant sur le programme. Les épreuves n'auront pas lieu avant la date prévue, mais il est possible que certaines des étapes indiquées d'une épreuve (p. ex., les vagues éliminatoires ou les demi-finales) n'aient pas lieu à cause du nombre de personnes inscrites pour un groupe d'âge donné.
- 4) **Une fois que vous aurez décidé quelles épreuves vous désirez disputer, vous devez vous inscrire en ligne. Vous avez jusqu'au 31 janvier pour le faire, mais nous vous serions reconnaissants de ne pas attendre la dernière minute pour vous inscrire parce que VCA doit examiner toutes les inscriptions canadiennes, comme nous le verrons plus bas à la rubrique « Examen des inscriptions par VCA ».**
- 5) Vous devrez ensuite réserver votre hébergement. Veuillez consulter la rubrique « Hébergement disponible pour les athlètes canadiens » ci-dessus.

Registration Fees - Currency

All fees for the Championships are priced in Euros (€), each of which is worth about \$1.43 CAN now. There is a basic Registration Fee (€68), plus a fee for each Combined Event (€44), the Half Marathon (€46), plus a fee for other events (€32 each). There is also a fee for each Accompanying Person (say, a spouse, child or friend) of €25 if age 14 or over, and €18 if under age 14. This registration gives them access to the competition venues, and the use of the transportation system at all times.

As well, several countries charge Team or Country fees, which are not shown on the web site because they are not the same for athletes of other countries. Canadian athletes will be charged a **Team Fee of €45**, or ± \$64CAN, which helps to provide the communication with Canadian athletes and the review of entries that takes place when you register for the Championships. It also helps to subsidize the costs of Team Managers, who are chosen by the CMA and who will try to ensure that your experience at the Championships goes as smoothly as possible. The details of the various fees are shown on the Championships web site, in the Entry Booklet, which can be downloaded.

Frais d'inscription – devise

Tous les frais des championnats sont libellés en euros (€), dont la valeur unitaire actuelle est d'environ 1,43 \$ CA. Il y a des frais d'inscription de base de 68 €, auxquels s'ajoutent des frais pour chaque épreuve combinée (44 €), pour le demi-marathon (46 €) et des frais de 32 € pour chacune des autres épreuves. Il y a aussi des frais pour les personnes accompagnatrices (p. ex., conjoint, enfant ou ami), soit 25 € pour les 14 ans et plus et 18 € pour les moins de 14 ans. Cette inscription leur donne accès aux lieux de compétition et leur permet d'utiliser le système de transport à tout moment.

*Plusieurs pays exigent en outre des frais d'équipe ou de pays. Ces frais ne sont pas affichés sur le site Web parce qu'ils ne sont pas les mêmes pour les athlètes des autres pays. Les athlètes canadiens devront payer des **frais d'équipe de 45 €**, soit environ 64 \$ CA, pour couvrir la communication avec les athlètes canadiens et l'examen des inscriptions qui a lieu lorsque vous vous inscrivez pour les Championnats. Ces frais servent aussi à subventionner les frais des chefs d'équipe, choisis par la CMA, qui veilleront à ce que tout se passe au mieux pour vous pendant les championnats. Les détails des différents frais sont disponibles sur le site Web des Championnats, dans le livret d'inscription (**Entry Booklet**), que vous pouvez télécharger en cliquant sur « Livret d'entrée ».*

Registration System

The LOC and the WMA have arranged for the use of a registration system, called "Simply Register", which has been used for many years at the WMA Championships, and was designed by a young American, Keith Lively. When using the system, you must pay for your registration by credit card. The system works very well, and Vern has been provided with instructions regarding how to verify registrations, how to make changes to the information that has already been entered, etc. He also has contact with Mr. Lively, so he can ask him questions, if there is any question that you have about your registration. Also, if you can't get your registration processed for some reason, he can, in an emergency, complete your registration on line for you, in which case he will need your credit card information to pay for the registration.

When you register for the Championships, you will receive a confirmation of your initial registration, including a password that you can use to make changes to details included in your registration, add new events, or make other changes. When new registrations occur, they are categorized as "New". When Vern has fully verified registrations, they are categorized as "Accepted". When you receive a notification that your registration is "Accepted", that means that he's finished with it. If he has any problem with a registration, he will contact the athlete by email, and may change the status of that registration to "Pending". He may also change other registrations to "Pending", and will tell the athletes if he is doing so. **In the meantime, please don't worry about the fact that he hasn't immediately "Accepted" your registration, as he will normally do a number at once, rather than doing each one as it is registered.**

Système d'inscription

*Le COL et la WMA ont prévu l'utilisation du système d'inscription **Simply Register**, conçu par le jeune Américain Keith Lively, qui est utilisé depuis des années pour les championnats WMA. Ce système vous oblige à payer par carte de crédit. Il fonctionne très bien, et Vern a reçu des instructions sur la manière de vérifier les inscriptions, de modifier les renseignements qui ont déjà été saisis, etc. Il est aussi en contact avec M. Lively et peut donc lui poser des questions au besoin. De plus, si vous ne pouvez faire traiter votre inscription pour une raison quelconque, il peut, en cas d'urgence, remplir votre formulaire*

d'inscription en ligne, auquel cas il aura besoin de vos renseignements de carte de crédit pour effectuer le paiement.

Lorsque vous vous inscrirez aux championnats, vous recevrez confirmation de votre inscription initiale, accompagnée d'un mot de passe que vous pourrez utiliser pour modifier des détails figurant dans votre inscription, ajouter des épreuves ou effectuer d'autres changements. Les nouvelles inscriptions sont classées comme telles. Une fois complètement vérifiées par Vern, elles sont classées comme étant acceptées. Lorsque vous recevrez l'avis d'acceptation de votre inscription, cela signifie que son examen est terminé. Si votre inscription pose un problème quelconque, Vern communiquera avec vous par courriel et mettra peut-être l'inscription « en attente ». **Entre-temps, ne vous inquiétez pas si Vern n'a pas immédiatement accepté votre inscription, car il en examine en général plusieurs à la fois au lieu de s'en occuper une par une, chaque fois qu'il y en a une nouvelle.**

Review by CMA

All Championships registration forms are subject to verification and validation by the CMA and, as their representative, Vern has been given access to all Canadian registrations. He is verifying that all of the Canadians who register are 2023 members of CMA, that CMA has received a copy of a Proof of Age ("POA") for each athlete, and that the age under which the athlete has registered agrees with the POA which we have seen. Once he has carried out that verification, and see that the entry is otherwise generally correct, he gives the "go-ahead" to the LOC to accept the registration. If you have any problems regarding your registration, he can be reached by telephone or email, as indicated at the end of this Bulletin.

As a result of the review of the registrations, Vern may contact some of those who register, to suggest corrections to some aspects of their registrations, and he'll generally be able to make the corrections online. He may also request that some of those registering, who may not have taken part in a Championship previously, provide a POA. The best way to do this is by a pdf of a Passport, a Driver's license or other government-issued identification which contains your date of birth, photo and signature. Once it has been provided, we keep the pdf and record on our membership records that we have seen it, so it shouldn't be necessary to request it again in the future.

Examen des inscriptions par VCA

Tous les formulaires d'inscription font l'objet d'une vérification et d'une validation par VCA et, en tant que représentant de celle-ci, Vern a accès à toutes les inscriptions canadiennes. Il vérifie que chaque athlète du Canada qui s'inscrit est membre de VCA pour 2023, que nous avons reçu une preuve de sa date de naissance (PDN) et que l'âge indiqué dans son inscription correspond à celui qui figure sur la PDN fournie. Une fois cette vérification effectuée et si Vern ne relève aucun problème par ailleurs, il donne le « feu vert » au COL pour qu'il accepte l'inscription. Si vous rencontrez un problème quelconque pour vous inscrire, vous pouvez joindre Vern par téléphone ou par courriel, à l'adresse indiquée à la fin de ce bulletin.

Par suite de l'examen des inscriptions, il est possible que Vern communique avec certaines personnes pour leur suggérer certaines corrections, qu'il peut en général faire lui-même en ligne. Il peut aussi demander à ceux et celles qui n'ont jamais participé à un championnat de fournir une PDN. La meilleure chose à faire est de fournir un fichier PDF de votre passeport, de votre permis de conduire ou d'une autre pièce d'identité délivrée par une autorité gouvernementale et comprenant vos date de naissance, photo et signature. Une fois que vous nous l'aurez fourni, nous conserverons le fichier PDF et noterons dans nos dossiers que nous l'avons vu, afin de ne pas avoir à vous le réclamer de nouveau à l'avenir.

Deadline for entries – Tuesday, January 31!!

Please note that the current deadline for registering for the Championships is **Tuesday, January 31 at 11:59 pm in all time zones**. While registration deadlines such as this have sometimes been extended, we do not have any knowledge that this will happen. Therefore, **any athletes interested in competing in the Championships in Torun should ensure that their entries are into the registration system**

and paid for before midnight on Tuesday, January 31. The CMA then has a number of days in which it is able to “accept” all entries.

You will not have access to your registration after January 31. However, if you wish to correct information in your registration which does not have a financial effect, such as a seed time, you may provide the corrections to Vern until say February 5, and he will try to get them corrected.

Date limite pour les inscriptions – mardi 31 janvier!

*Veillez noter que la date limite d'inscription aux Championnats est **le mardi 31 janvier à 23 h 59 dans tous les fuseaux horaires.** Même s'il arrive que le délai d'inscription soit prolongé, rien n'indique que cela se produira. Par conséquent, **tous les athlètes qui désirent concourir aux Championnats de Torun doivent veiller à ce que leur inscription soit enregistrée dans le système et payée avant minuit le mardi 31 janvier.** VCA dispose alors de quelques jours pour accepter toutes les inscriptions.*

*Vous n'aurez plus accès à votre inscription après le 31 janvier. Toutefois, si vous désirez corriger des renseignements qui n'ont pas d'incidence financière, comme un temps d'inscription (**seed time**), vous pouvez fournir les corrections à Vern jusqu'au 5 février et il essaiera de les faire.*

Relays

We want to mention the relays now, because most athletes have not made all of their travel arrangements. The relays are always on the last day of the Championships, Saturday, April 1 in this case. We would like to encourage all athletes to stay to either take part in or to watch the relays. These Championships are often the best chances to have a really good Canadian relay team, and many Canadian age group relay records are set at WMA Championships. The Closing Ceremonies are also the same day, and they are often very memorable.

Relais

Nous tenons à mentionner les relais dès maintenant, parce que la plupart des athlètes n'ont pas encore fait toutes leurs réservations de voyage. Les relais ont toujours lieu le dernier jour des Championnats, en l'occurrence le 1^{er} avril. Nous encourageons tous les athlètes à rester, que ce soit pour participer ou pour assister aux relais. Ces championnats sont souvent l'une des meilleures occasions que nous ayons d'avoir une très bonne équipe canadienne de relais, et de nombreux records de relais canadiens de groupe d'âge sont établis aux Championnats WMA. De plus, les cérémonies de clôture ont lieu le même jour, et elles sont souvent mémorables.

Canadian Singlets and other uniforms

For all events, athletes from all countries must wear a singlet that has been approved by their country's WMA affiliate. A very limited number of Canadian singlet designs has been approved for use in Torun, and photos of those which have been approved are on the CMA web site, at this link: <https://canadianmasters.ca/wp-content/uploads/2022/04/Singlets-Approved-2022.pdf> Please note that this rule is not negotiable, and athletes may be disqualified if they wear a uniform that isn't approved.

We have made arrangements with Athletics Canada for a special discount for Torun athletes on a selection of gear, including the latest approved singlets. **We will announce those arrangements very shortly and, at that time, we will provide a discount code to the team, for the exclusive use of Torun athletes.**

Separately, but not an official uniform, we are arranging for special Canadian T-shirts for the World Championships. Besides identifying yourself as a Canadian in Torun, they are useful for trading with athletes from other countries. We'll let you know shortly about the arrangements we've made for the T-shirts.

Maillots canadiens et autres uniformes

Pour toutes les épreuves, les athlètes de tous les pays doivent porter un débardeur ou autre maillot approuvé par leur fédération nationale affiliée à la WMA, soit la CMA pour le Canada. Un nombre très limité de modèles de maillots canadiens ont été approuvés pour Torun. Les photos de ces maillots se trouvent sur le site Web de VCA, à l'adresse <https://canadianmasters.ca/wp-content/uploads/2022/04/Singlets-Approved-2022.pdf>. Notez que cette règle n'est pas négociable et que les athlètes qui portent un maillot non approuvé risquent d'être disqualifiés.

*Nous avons pris des dispositions avec Athlétisme Canada pour que les athlètes de Torun bénéficient d'un rabais spécial sur une sélection d'articles, notamment les tout derniers maillots approuvés. **Nous annoncerons ces dispositions très bientôt et nous fournirons à ce moment-là aux membres de l'équipe un code de rabais, à l'usage exclusif des athlètes de Torun.***

Nous faisons par ailleurs produire pour ces championnats mondiaux des tee-shirts canadiens spéciaux, distincts de l'uniforme officiel. Non seulement ces tee-shirts signaleront votre appartenance à l'équipe canadienne à Tampere, mais vous pourrez aussi les échanger avec des athlètes des autres pays. Nous vous informerons bientôt des dispositions que nous avons prises pour les tee-shirts.

Accommodations Available for Canadian Athletes

1) Arrangements for Team Canada

We have arranged with the hotel booking group in Torun (called "Meeting Torun") for two different levels of accommodations for our team in Torun: a number of rooms in a 4**** hotel not far from the Old Town; and 8 rooms in two rooming houses on a street in the Old Town. **We must act quickly to book any of these rooms.** Here are the details.

a) **Hotel Filmar**, Grudziądzka 39/43, is located outside the Old Town, about 1 Km North of the main square, and less than 2 Km (20 minutes by transit, 5 minutes by car) from the Torun Arena. We have the following number of rooms available, at the costs indicated:

- 20 Rooms, either Doubles or Twins, PLN 480 (about CAN \$145) per night.
- 6 Triples, PLN 550 (about CAN \$165) per night.
- 5 Singles, PLN 410 (about CAN \$125) per night.

The room charges above each include breakfast, and there is free WIFI in the hotel rooms. Parking is available, but there would be an additional charge.

b) **Guesthouse 10 (2nd Floor) and Guesthouse 12 (4th Floor)** at 30 Lazienna Street (Ulica Łazienna 30), which is about 100 to 200m from the Old Town main square. Each guesthouse has 4 rooms (8 rooms altogether), each with 2, 3, 4 or 5 single beds. Each of the rooms can be rented by one of our athletes, and the person renting that room then must arrange for the number of people whom he or she wishes to share the room. Each guesthouse also has a kitchen, dining room and two bathrooms, all of which are shared among the 4 rooms in that guesthouse. The following are the rooms, and the costs:

Guesthouse 10:

- Room # 1, 4 occupants, PLN 455 (about CAN \$136) per night.
- Room # 2, 2 occupants, PLN 280 (about CAN \$85) per night.
- Room # 3, 3 occupants, PLN 360 (about CAN \$110) per night.
- Room # 4, 4 occupants, PLN 455 (about CAN \$136) per night.

Guesthouse 12:

- Room # 1, 4 occupants, PLN 455 (about CAN \$136) per night.
- Room # 2, 5 occupants, PLN 545 (about CAN \$165) per night.
- Room # 3, 3 occupants, PLN 360 (about CAN \$110) per night.
- Room # 4, 3 occupants, PLN 360 (about CAN \$110) per night.

These room charges don't include any meals, but there are full cooking facilities in each guesthouse. There is free WIFI, and parking is at municipal lots nearby.

c) Arrangements for the Hotel or the Guesthouse:

- i) **These rooms are kept exclusively for our group only until January 15.** After that date, they will still be available, but they will also be available to others, so they aren't guaranteed to be available.
- ii) The link to book in either the hotel or one of the guesthouses is the following one. You may have to paste it into your browser.
["https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSePLeBsQnZnAbmK_ZlyvYZmT4Mw4v4e2-yt1JjQpl8YhemesQ/viewform?embedded=true"](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSePLeBsQnZnAbmK_ZlyvYZmT4Mw4v4e2-yt1JjQpl8YhemesQ/viewform?embedded=true)
- iii) With the link, you will be able to choose either the Hotel or the Guesthouse, the type of room, and the dates for which you wish the room. Within about a day, you will receive an email confirmation from Meeting Torun, with instructions on how to wire the payment for the room.
- iv) You will have to have your bank wire 25% of your total cost within a week after you receive your confirmation. Apparently it isn't very complicated for our banks to do this transfer. You then have until January 31 to wire the balance of the amount due. You can't pay by credit card, but you can pay by PayPal, with a 4.9% additional fee.
- v) If you cancel by January 31, you will receive a full refund. After that, until February 20, there will be a charge of 25% of the total cost. After February 20, there will be no refund.

2) Other Arrangements

If the above arrangements aren't satisfactory for you, or there are no rooms available when you try to book, you still have access to the accommodations which are available on the Championships web site through Meeting Torun. At the following link, <https://meeting-torun.pl>, they can allocate rooms at other hotels in Torun, based on each person's specific requirements. Their first location, referred to as a "budget hotel", is Hotel Refleks, which is 2.8 Km, or about 10 minutes by car, from the Championship arena. However, if you indicate that you want a specific category of hotel (for example, 3***), they will provide an option for you in that category. Members of Team Canada have already booked rooms in Torun in this way.

Hébergement disponible pour les athlètes canadiens

1) Dispositions prises pour Équipe Canada

Nous avons pris des dispositions avec le groupe de réservation de chambres d'hôtel à Torun (appelé « *Meeting Torun* ») pour deux types différents d'hébergement à l'intention de notre équipe à Torun : plusieurs chambres dans un hôtel 4**** proche de la vieille ville et 8 chambres dans deux maisons de chambres situées dans une rue de la vieille ville. **Il faut faire vite pour réserver une de ces chambres.** Voici les détails :

- a) **Hotel Filmar**, Grudziądzka 39/43, situé à l'extérieur de la vieille ville, à environ 1 km au nord de la place principale et à moins de 2 km (20 min en transport en commun, 5 min en voiture) de L'Arena Torun. Nous disposons du nombre suivant de chambres, aux prix indiqués :
 - 20 chambres, soit avec un lit à deux places, soit avec des lits jumeaux, à 480 PLN (environ 145 \$ CA) par nuitée.
 - 6 chambres à 3 lits, à 550 PLN (environ 165 \$ CA) par nuitée.
 - 5 chambres pour une personne, à 410 PLN (environ 125 \$ CA) par nuitée.

Les prix indiqués ci-dessus comprennent le petit déjeuner, et il y a un Wi-Fi gratuit dans les chambres. Un stationnement est disponible, mais moyennant des frais supplémentaires.

- b) Maisons **Guesthouse 10 (2^e étage) et Guesthouse 12 (4^e étage)**, 30 rue Lazienna (Ulica Łazienna 30), à environ 100 ou 200 m de la place principale de la vieille ville. Chacune des maisons comprend 4 chambres (soit 8 chambres en tout), avec 2, 3, 4 ou 5 lits à une place par chambre. Chaque chambre peut être louée par un ou une de nos athlètes, qui

doit ensuite s'arranger avec les personnes avec qui il ou elle veut partager la chambre. Chaque maison a une cuisine, une salle à manger et deux salles de bain, partagées entre les 4 chambres de la maison. Voici les chambres et leur prix :

Guesthouse 10

- Chambre n° 1, 4 lits, à 455 PLN (environ 136 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 2, 2 lits, à 280 PLN (environ 85 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 3, 3 lits, à 360 PLN (environ 110 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 4, 4 lits, à 455 PLN (environ 136 \$ CA) par nuitée.

Guesthouse 12

- Chambre n° 1, 4 lits, à 455 PLN (environ 136 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 2, 5 lits, à 545 PLN (environ 165 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 3, 3 lits, à 360 PLN (environ 110 \$ CA) par nuitée.
- Chambre n° 4, 3 lits, à 360 PLN (environ 110 \$ CA) par nuitée.

Les prix indiqués ici ne comprennent aucun repas, mais chaque maison a une cuisine tout équipée. Il y a un Wi-Fi gratuit et on peut se stationner dans un des parcs municipaux qui se trouvent à proximité.

c) Réservation des chambres

- i) **Ces chambres sont réservées exclusivement à notre groupe jusqu'au 15 janvier.** Après cette date, elles seront encore disponibles, mais elles pourront être réservées par d'autres et risquent donc de ne plus être libres.
- ii) Voici le lien pour réserver votre hébergement (en anglais), à l'hôtel ou dans une des maisons de chambres. (Vous devrez peut-être faire un couper-coller dans votre navigateur.) :
["https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSePLeBsQnZnAbmK_ZlyvYZmT4Mw4v4e2-yt1JjQpl8YhemesQ/viewform?embedded=true"](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSePLeBsQnZnAbmK_ZlyvYZmT4Mw4v4e2-yt1JjQpl8YhemesQ/viewform?embedded=true)
- iii) À l'aide de ce lien, vous pourrez choisir l'hôtel ou la maison de chambres (*Guesthouse*), le type de chambre et les dates pour lesquelles vous désirez la réserver. Dans un délai d'une journée, vous recevrez par courriel une confirmation de *Meeting Torun*, avec des instructions sur la manière d'envoyer votre paiement par câble.
- iv) Vous devrez faire envoyer par votre banque 25 % du coût total dans la semaine qui suit le moment où vous recevez la confirmation de votre réservation. Apparemment, il n'est pas très compliqué pour nos banques d'effectuer le transfert. Vous aurez ensuite jusqu'au 31 janvier pour régler le solde du montant que vous devez. Vous ne pouvez pas payer par carte de crédit, mais vous pouvez le faire par PayPal, moyennant 4,9 % de frais supplémentaires.
- v) Si vous annulez d'ici le 31 janvier, vous recevrez un remboursement intégral. Passé ce délai, jusqu'au 20 février, il y aura des frais de 25 % du total. Après le 20 février, aucun remboursement ne sera effectué.

2) Autres dispositions

Si les dispositions ci-dessus ne vous conviennent pas, ou s'il n'y a plus de chambres disponibles lorsque vous essayez de réserver, sachez que vous aurez encore accès aux modes d'hébergement accessibles sur le site des championnats par l'intermédiaire de *Meeting Torun*. Le lien <https://meeting-torun.pl> permet l'attribution de chambres dans d'autres hôtels de Torun, selon les exigences de chaque personne. Le premier hôtel qui apparaît (appelé « *budget hôtel* ») est l'Hotel Refleks, situé à 2,8 km, soit environ 10 min en voiture, du site des championnats. Toutefois, si vous précisez que vous désirez une catégorie particulière d'hôtel (p. ex., 3***), on vous proposera une option dans cette

catégorie. Plusieurs membres de l'Équipe Canada ont déjà réservé des chambres à Torun de cette manière.

In Closing/En conclusion

If you have any questions or concerns of any kind, please contact us, preferably by email. In our next Bulletin, we will provide information on daily social events which we will arrange for the team in Torun.

Si vous avez des questions quelconques, n'hésitez pas à communiquer avec nous, de préférence par courriel. Dans notre prochain bulletin, nous vous informerons des activités sociales quotidiennes que nous organiserons pour l'équipe à Torun.

Thanks, and see you in Torun/Merci et au plaisir de vous voir à Torun,

Vern Christensen

Vern Christensen

Telephone/Téléphone : (416) 698-4206

Email/courriel : vchristensen@guardiancapital.com

Wendy Melvin

Wendy Melvin

Telephone/Téléphone : (416) 698-4206

Email/courriel : wendymelvin@rogers.co